

97150

#541

Mardi
Tuesday
5
Octobre
October
2021

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61 ✉ empreintesxm@orange.fr 🌐 le97150.fr 📺 le97150

NOUVELLES RÈGLES DANS LES DÉPLACEMENTS

L'ÉTAU SE RESSERRE AUTOUR DES NON-VACCINÉS

page 02

La médiathèque
en voie de
réhabilitation

page 05

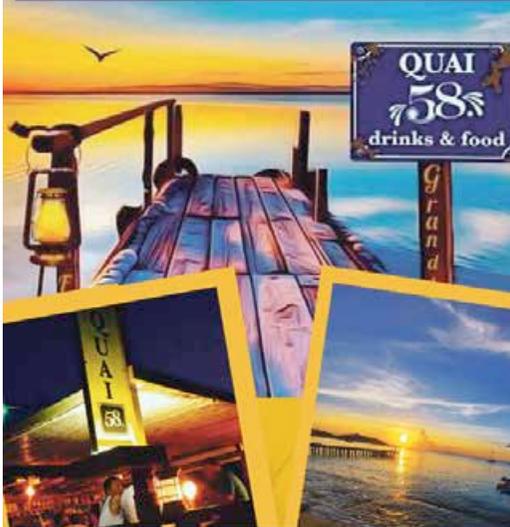
PADSM : Des ateliers
publics programmés
cette semaine

page 06

Octobre Rose :
« Plus vite contre le
cancer », 2e édition

page 08

QUAI 58
GRAND CASE
Lunch, Apéro, Sunset,
Tapas, Cocktails
With Sea View



Open 7/7 from 11AM
Info rés +590 690 45 14 84
@quai58grdcase

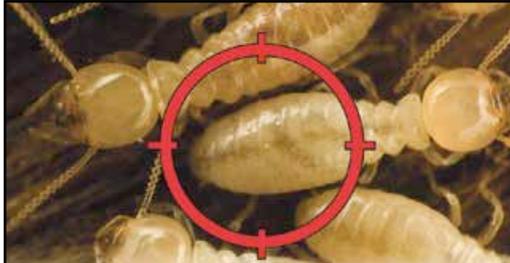


Obtenez jusqu'à
10%
de pouvoir d'achat
en plus...

Disponible
GRATUITEMENT
à l'accueil
de notre magasin
CARREFOUR MARKET
(voir conditions en magasin)



COLE BAY - PHILIPSBURG



★ TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC
PEST
CONTROL**
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★



LIVRAISON
GRATUITE



CADISmarket.com

Vos Courses A Domicile !

VOTRE
SUPERMARCHÉ EN LIGNE
100% SXM !

www.cadismarket.com

DES QUESTIONS ? CONTACTEZ-NOUS !

✉ WEB@CADISMARKET.COM

*au delà de €99

L'état se resserre pour les personnes non vaccinées

Le Ministère des Outre-mer a indiqué de nouvelles règles dans les déplacements aériens entre les Outre-mer et l'Hexagone applicables depuis hier, lundi 4 octobre. Pour les Iles du Nord, on retiendra le distinguo fait entre les personnes non vaccinées et les personnes vaccinées. Ces dernières se voient dispenser de quasi toutes contraintes.

DÉPLACEMENTS vers et à destination de SAINT-MARTIN

SE RENDRE À SAINT-MARTIN	MOTIFS IMPÉRIEUX	PERSONNES VACCINÉES	PERSONNES NON VACCINÉES
DEPUIS L'HEXAGONE			Test PCR 72H ou TAG 48H avant le départ
DEPUIS UN PAYS « VERT »			Engagement d'isolement 7j Test à l'issue
DEPUIS UN PAYS « ORANGE »	Motifs impérieux pour les personnes non vaccinées	Test PCR 72H ou TAG 48H	
DEPUIS UN PAYS « ROUGE »		Test PCR ou TAG 48H avant le départ	Test PCR ou TAG 48H avant le départ Test à l'arrivée Arrêté de quarantaine Test à l'issue

A PARTIR DE SAINT-MARTIN	MOTIFS IMPÉRIEUX	PERSONNES VACCINÉES	PERSONNES NON VACCINÉES
A DESTINATION DE L'HEXAGONE			Test PCR 72h ou TAG 48H Eng. d'isolement 7j - Test à l'issue
A DESTINATION D'UN PAYS « VERT »	Motifs impérieux pour les personnes non vaccinées		
A DESTINATION D'UN PAYS « ORANGE »		Selon les règles du pays de destination	
A DESTINATION D'UN PAYS « ROUGE »			

DÉPLACEMENTS vers et à destination de SAINT-BARTHÉLÉMY

SE RENDRE À SAINT-BARTHÉLÉMY	MOTIFS IMPÉRIEUX	PERSONNES VACCINÉES	PERSONNES NON VACCINÉES
DEPUIS L'HEXAGONE			Test PCR 72H ou TAG 48H avant le départ
DEPUIS UN PAYS « VERT »			Engagement d'isolement 7j Test à l'issue
DEPUIS UN PAYS « ORANGE »	Motifs impérieux pour les personnes non vaccinées	Test PCR 72H ou TAG 48H	
DEPUIS UN PAYS « ROUGE »		Test PCR ou TAG 48H avant le départ	Test PCR ou TAG 48H avant le départ Test à l'arrivée Arrêté de quarantaine Test à l'issue

avant le vol ou antigénique de moins de 48 heures. L'auto-isolement de 7 jours est également obligatoire avec un test à l'issue.

Si le gouvernement a assoupli les mesures de voyage pour les personnes vaccinées qui voyageraient depuis et vers La France hexagonale, la Guadeloupe, la Martinique, Saint-Martin et Saint-Barthélemy, pour les voyageurs qui arriveraient d'autres pays classés orange ou rouge, le test PCR reste la condition sine qua none.

les personnes vaccinées à voyager sans prendre la précaution nécessaire de vérifier s'ils sont ou pas contaminés par le Covid-19 et donc non contaminants, relève d'une mise en danger de la vie d'autrui, un délit répréhensible par les articles 223-1 et 223-2 du Code pénal. **V.D.**

POUR SXM RÉSISTANCE, C'EST UNE MISE EN DANGER DE LA VIE D'AUTRUI

Pour SXM Résistance qui milite avec force contre l'obligation vaccinale et l'instauration du Pass sanitaire à Saint-Martin, cette mesure est incohérente et injustifiée, arguant que dans une note d'alerte publiée le 20 août dernier par le conseil scientifique national, il est inscrit noir sur blanc que « Les personnes vaccinées infectées ont des pics de charge virale du même ordre de grandeur que ceux des personnes non-vaccinées infectées, mais pour une durée plus courte, suggérant que les personnes vaccinées infectées pourraient être contagieuses, mais moins longtemps que les personnes non-vaccinées infectées ». De fait, pour le collectif, cette mesure qui autorise

WHAT IS THE GOAL OF THE GOVERNMENT WITH THE DECREE N° 2021-1268 OF SEPTEMBER 29, 2021 ?

From October 4th, 2021 exemption from self isolation commitment, of the imperial motif and RT-PCR or antigenic test for anyone vaccinated wishing to travel.

However, a person non vaccinated wishing to travel must have the following documents

1. RT-PCR test or negative anti-genic test.
2. Imperial motif.
3. A declaration of honor for RT-PCR or antigenic upon arrival.
4. 7 days isolation with an RT-PCR or possible antigenic test.

REMINDER:
CE: In the alarming note from the French Scientific Council of August 20 2021 is noted on page 3 paragraph 4: **PEOPLE VACCINATED INFECTED HAVE PICS VIRAL LOAD OF THE SAME MAGNITUDE THAN THOSE OF THE PEOPLE UNVACCINATED INFECTED.**

(NOT TO DEMAND A RT-PCR OR ANTI-GENIC TEST, FOR VACCINATED TRAVELERS WHICH CAN POTENTIALLY BE INFECTED AND SPREAD THE VIRUS DURING THEIR TRIP IS A DELIBERATE ENDANGERMENT OF THE LIFE OF OTHERS WHICH IS AN OFFENSE UNDER THE FRENCH CRIMINAL LAW) - ARTICLE 223-1 AND 223-2 OF THE FRENCH CRIMINAL LAW.

Depuis hier, lundi 4 octobre, les personnes présentant un schéma vaccinal complet, à savoir 14 jours après avoir reçu la seconde dose du vaccin Pfizer, Moderna ou Astra-Zéneca recouvrent leur liberté quasi-totale pour voyager entre Saint-Martin partie française et Paris. Plus de test PCR ni antigénique, plus de motifs impérieux ni de période obligatoire d'isolement, seule une attestation sur l'honneur d'absence de contamination au Covid-19 est requise. En revanche, pour les personnes non vaccinées qui souhaiteraient voyager entre Saint-Martin et l'Hexagone, demeurent les obligations d'un motif impérieux, d'un test PCR (72h) ou antigénique (48h), d'un isolement de 7 jours avec nouveau test à l'issue de la période, en sus de l'attestation sur l'honneur de non-contamination au

virus. Ces nouvelles mesures s'appliquent également pour Saint-Barthélemy.

A noter toutefois que pour les personnes vaccinées, les déplacements depuis l'Hexagone vers l'aéroport international de Sint Maarten restent encore soumis à un test PCR de moins de 72 heures ainsi qu'aux formalités d'autorisation requises par les autorités de Sint Maarten pour entrer sur le territoire. En revanche dans le sens aéroport international de Sint Maarten vers l'Hexagone, le test PCR n'est plus requis pour les personnes vaccinées. S'agissant des déplacements entre Saint-Martin ou Saint-Barthélemy et la Guadeloupe, les passagers de plus de 12 ans non vaccinés doivent également justifier d'un motif impérieux et présenter le résultat négatif d'un test PCR réalisé moins de 72 heures

« C'est quoi ? » : une meilleure information sur l'éducation !

Le service de l'éducation nationale de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin joue la carte du numérique et des réseaux sociaux, désormais passage obligé, pour informer sur des thématiques générales ou plus spécifiques au territoire. Rendez-vous est donné chaque semaine sur le site Internet du service de l'Education des Iles du Nord, SEIDN, avec la rubrique « C'est quoi ? ».

Cette nouvelle rubrique a pour objectif de présenter le système éducatif tout en rendant plus accessible certains points, tant pour les élèves que pour les parents. Sur le premier trimestre de l'année scolaire seront ainsi présentées au fil des semaines différentes thématiques. La rubrique a donc été instaurée dès septembre sur le site internet et relayée sur la page Facebook du SEIDN avec quatre premiers sujets : le SEIDN, la carte des formations, l'éducation prioritaire et le multilinguisme. Pour exemple, on y apprend que l'éducation nationale a créé un plan éducatif



d'apprentissage qui se concrétise par douze actions, comme les sections internationales, l'introduction du chinois ou de l'hindi au collège, la formation de professeurs plurilingues, la

mise en place d'un baccalauréat international à Saint-Martin, etc. Chaque début de semaine à partir de ce mois d'octobre seront développés de nouveaux sujets comme l'EAC, la formation continue, l'EPS, l'EDD, l'école inclusive, le numérique éducatif, l'absentéisme, ou encore la maîtrise des fondamentaux. Une petite animation vidéo fait une synthèse du sujet sur Facebook (Service de l'éducation nationale de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin) et la thématique est traitée plus en profondeur sur le site internet (<https://seidn.ac-guadeloupe.fr/>). **A.B**

Modification du calendrier scolaire à Saint-Martin

La situation sanitaire très dégradée fin août a conduit à décaler la rentrée scolaire au 13 septembre occasionnant une perte de plusieurs jours de classe. Le Conseil Académique de l'Éducation Nationale réuni le jeudi 30 septembre a validé le rattrapage des jours perdus et la révision du calendrier scolaire. Ces modifications permettront aux élèves de bénéficier d'une année scolaire complète, favorable à la progression nécessaire dans les différentes disciplines. Le calendrier scolaire modifié est accessible sur le site de l'académie.

Toussaint	du Mercredi 27 octobre 2021 au Mercredi 3 novembre 2021
Noël	du Samedi 18 décembre 2021 au Lundi 3 janvier 2022
Carnaval	du Samedi 19 février 2022 au Lundi 7 mars 2022
Mi-carême	Jeudi 24 mars 2022
Pâques	du Mercredi 13 avril 2022 au Lundi 25 avril 2022
Pentecôte	Lundi 6 juin 2022 (le Lundi de Pentecôte est un jour sans école dit "de solidarité")
Semaine en Mai	Saint-Martin : les classes vaqueront lundi 23 mai, le mardi 24 mai, le mercredi 25 mai 2022
Ascension	Jeudi 26 mai 2022
Abolition de l'esclavage	Samedi 28 mai 2022
Début vacances	Jeudi 7 juillet 2022

KIA SXM Soremar

SONET
WILD BY DESIGN
YOUR FIRST SUV !

5
ANS DE GARANTIE*
PREUVE DE QUALITE



* Voir conditions en concession. Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles.

SOREMAR

SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | Lun-Ven 8h30 - 17h30 | Sam 9h - 12h | TÉL 0590 51 18 92
GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

KIA
Movement that inspires

Sargasse Project remporte le grand prix « Tech4Islands Awards »

Les quatre vainqueurs du concours international Tech4Islands Awards 2021, organisé par la French Tech Polynésie, ont été désignés le mardi 21 septembre. Parmi eux, Sargasse Project dans la catégorie Outre-mer. La start-up de Saint-Barth, après avoir gagné en 2019 le prix Innovation Outremer, remporte là une seconde distinction qui démontre l'intérêt de nombreuses instances pour ce projet porteur d'espoir face au fléau des sargasses.



et en cours de développement, la start-up propose de convertir les sargasses nauséabondes et toxiques en un biomatériau utile et écologique, pour devenir l'un des nouveaux emballages de demain. Les autres lauréats sont Lyspackaging (Grand Prix Tech4Islands Planète), Pacific Beachcomber (Grand Prix Tech4Islands Océanie), Ninamu Solutions (Grand Prix Tech4Islands Polynésie). Ils recevront leur prix à l'occasion du prochain Tech4Islands summit, 4ème rencontre internationale des îles intelligentes et terres d'innovation, décalé au premier semestre 2022 en raison des conditions sanitaires actuelles. Sargasse Project pourrait être une solution pérenne pour les sargasses pour tout l'arc antillais. En effet, les algues sévissent sur nos rivages depuis 2011 ... elles soufflent leur dix bougies et si rien n'est fait, les algues brunes auront encore de beaux jours devant elles. Antoine Guiboud a des solutions plein la tête ... sur lesquelles nous reviendrons dans une prochaine édition. **A.B**

Cette troisième édition des Tech4Islands Awards a vu 67 entreprises et startups candidater dans quatre catégories : Planète, Océanie, Outre-mer et Polynésie. Toutes porteuses de solutions concrètes et rapidement déployables par et pour les îles, seize avaient été retenues par un jury de présélection le 2 septembre dernier. La dernière étape, le grand oral, se déroulait la semaine dernière en visioconférence, devant un jury présidé par

Christelle Lehartel, ministre de l'éducation, de la modernisation de l'administration, en charge du numérique de Polynésie française. En deux minutes, chaque finaliste devait convaincre de la faisabilité et de l'utilité de son projet en faveur de l'environnement. Pari réussi pour Antoine Guiboud, à l'origine de Sargasse Project qui, décalage horaire oblige, a présenté le projet à 4h30 du matin et convaincu le jury. Plus qu'un projet puisque déjà expérimenté

AVEC LA CARTE CLUB **ORCHESTRA**

-50% *
TOUTE L'ANNÉE

*Carte à 30€ valable 1 an

bébé'n'KIDS **BELLEVUE**

Nouvelle Génération 2022

Tucson

Phares Diurnes à LED à Signature Cachée Paramétrique

Écran Tactile 10,25 Pouces Avec Façade Centrale Entièrement Tactile

Bloc de Chargement Sans Fil Pour Smartphone

10,25 Pouces Cluster Numérique Ouvert Avec Caméras De Surveillance Des Angles Morts

SEULEMENT
323€
PAR MOIS

Frais d'immatriculation, TGCA, et Carte Grise incluses! 1ère révision gratis offert!

Conseillers de ventes: Eric Tasso: +011 (590) 690 88 52 49 | Veronica Joseph: +011 (590) 690 27 70 40 | Verna Alexander: +011 (590) 690 44 27 21

MOTORWORLD

223 Galisbay, Marigot 97150
+011 (590) 590 52 88 01
motorworldgroupsm.com

5 ANS 100,000km
de Garantie

HYUNDAI

La médiathèque enfin dans les projets de réhabilitation

Gravement endommagé par le passage de l'ouragan Irma en septembre 2017, le bâtiment qui abritait la médiathèque est depuis lors resté en l'état, coupant la population, notamment la jeunesse, à un accès public à la culture. Déjà présenté en conseil territorial d'avril dernier, lors des orientations budgétaires, le projet de réhabilitation être désormais dans les tuyaux pour une ouverture du complexe au début de l'année 2023.



Le président Gibbs entouré de l'équipe opérationnelle du projet de réhabilitation de la médiathèque, présentait à la presse le projet et le planning des travaux.

L'appel d'offre relatif à la première phase des travaux (déconstruction et mise en sécurité du bâtiment) devrait être publié dans les prochaines semaines pour un démarrage des travaux envisagé avant la fin de l'année. C'est ce qui a été annoncé par le président Gibbs, lors d'une conférence de presse tenue vendredi, à l'issue d'une réunion technique avec l'équipe opérationnelle du projet. S'agissant de l'incompréhension légitime de la population quant aux raisons qui ont conduit la Collectivité à laisser le bâtiment en l'état pendant plus de 4 ans, Daniel Gibbs a précisé : « Je sais que c'est un sujet sensible qui a suscité une certaine incompréhension, car ce grand bâtiment, symbole de culture, est resté en l'état depuis IRMA. Pour mémoire : la Médiathèque a été construite en 2012 et lors du passage de l'ouragan Irma, le 6 septembre 2017, le bâtiment a été fortement endommagé et s'est dégradé depuis. Il faut tout de même rappeler en préambule que notre volonté n'était pas de laisser ce bâtiment à l'abandon, loin de là. Il a fallu régler certains contentieux, réaliser plusieurs expertises pour s'assurer de la solidité du bâtiment. Je veux aussi être sûr de ce qui est fait, qu'une réflexion soit menée

dans sa globalité pour in fine proposer un projet pérenne, qui a du sens pour nous et la population. Je souhaite que cette méthode d'action soit appliquée sur tous nos projets. Le rapport d'expertise qui a permis de prendre une décision ferme et définitive sur l'avenir de cette infrastructure collective, a été réalisé en 2020 et il précise que le bâtiment ne nécessite aucun confortement structurel vis-à-vis des actions sismiques et climatiques ».

UN ABRI ANTICYCLONIQUE AU REZ-DE-CHAUSSÉE ET UN ESPACE CULTUREL AU 1ER ÉTAGE

Sur les trois niveaux préexistants, seuls deux seront préservés, le rez-de chaussée et le 1er niveau. La verrière qui a volé en éclats avec Irma sera entièrement déconstruite et le toit du



La médiathèque devrait faire peau neuve en 2022

bâtiment devrait être aménagé en roof top végétalisé comprenant des terrasses accessibles pour tous, et procurant de la fraîcheur à l'ensemble du bâtiment. La nouvelle Médiathèque de Concordia devrait donc être dotée d'un rez-de-chaussée qui comprendra un abri anticyclonique de 330 places dont 60 en abri-médicalisé permettant de recevoir les personnes en hospitalisation à domicile afin de ne pas encombrer l'hôpital. Le Centre Opérationnel Territorial de gestion de crise sera créé sur ce même niveau. La salle de spectacle (190 places assises) qui était déjà situé à ce même niveau sera remise en état. Le 1er étage, dédié à la culture et aux animations sera doté de salles pour y accueillir des ateliers culturels (musique, arts plastiques, danse...), d'un espace Micro-folie avec musée, médiathèque, ludothèque et salles numériques, d'une cafétéria avec terrasse.

UN PROJET GLOBAL DE PLUS DE 6 MILLIONS D'EUROS

Pour la seule réhabilitation du bâtiment, les montants nécessaires s'élèvent à 4 millions d'euros, inscrits dans le Plan Prévisionnel d'Investissements (PPI) dont l'enveloppe totale est de 153 millions d'euros (co-financement COM / Ministère

des Outre-mer / Europe). Un montant auquel il faut rajouter les 500 000 € consacrés aux prestations intellectuelles (bureaux d'études, architectes, etc.). Une seconde phase ultérieure à la réhabilitation du bâtiment prévoit l'aménagement des 1700m2 du terrain qui le jouxte en parcs et jardins botaniques, aire de jeux, etc. Cette seconde phase nécessitera une enveloppe supplémentaire de 1.7M€. A l'issue de la première phase de travaux de déconstruction, les travaux d'aménagement de l'espace culturel sont envisagés courant 2022 pour un achèvement en 2023. Quant à la phase d'aménagement des abords de la médiathèque en parcs de loisirs et jardins botaniques, les travaux pourraient démarrer en fin d'année 2022. V.D.



Construite en 2012, la médiathèque arborait une grande verrière qui a volé en éclats sous les affres d'Irma.

ANTILLEAN PAINT

Dijtham

We've got it

DES FINITIONS PARFAITES

MOULURES ORAC DECOR

-20% sur les moulures

- Pour intérieur et extérieur
- Installation facile, utilisez simplement de la colle !
- Peut être peint et teinté
- Plafond, murs et moulures de jupes
- Moulures pour la lumière indirecte

COMOTEX

-15% sur les couleurs fabriquées

- Peinture latex à base d'eau
- Plus de 400 couleurs
- Très couvrante

ABRASIFS RHODIUS

german made

2 DISQUES de coupe, meulage ou polissage

ACHETÉS le 3ème est offert

LE PLUS GRAND CHOIX DE :

- DISQUES DE COUPE - DISQUES DE COUPE EXTRA FINS 0,6MM - DISQUES DE MEULAGE
- FRAISAGE - POLISSAGE
- DISQUES DIAMANTÉS

We strive for Quality!

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 8H À 17H
ORANGE GROVE RD #33, COLE BAY
TÉL : (+1-721) 544-3321

PLAGE | LUNCH | DINNER | ET PLUS...

Captain Frenchy

GRAND CASE

Les Spéciaux de la Semaine

Entrées

- Burrata fraîche 125g, tartare de tomates & melon, chips de bacon, pesto avec réduction de vin rouge.....16€
- Carpaccio de thon en saïaison.....19€
- Salade de langouste, têtis shrimps, vinaigrette passion (avocat, pamplemousse, ananas, mangue, passion, légumes acidulés).....24€

Plats

- Entrecôte 350g, sauce au choix.....27€
- Pore au caramel.....21€
- Tartare de bœuf savoyard / classique...21€/22€
- Escalope de veau au marsala.....19€
- Duo de St Jacques fraîches et gambas sauce curry/coco.....26€
- Filet de baliste sauce au beurre blanc, riz parfumé.....21€
- Tartare de mahi façon thaï.....22€

Judi de 18h30 à 22h30
KARAOKÉ

Vendredi de 18h30 à 22h30
DEEJ EYEDOL

Samedi de 19h à 22h30
LATIN SUGAR LIVE MUSIC

RESPECT DES NORMES SANITAIRES EN VIGUEUR

OUVERT 7/7 À PARTIR DE 10H BLVD DE GRAND CASE RESERVATION CONSEILLÉE 06 90 88 44 61



FAITES VOS TRANSFERTS
en euros ou en dollars,
en Haïti, en République Dominicaine,
en Colombie, en France...
et VERS PLUS DE 150 PAYS !



Changez vos euros
ou vos dollars **AUX**
MEILLEURS TAUX !



Du lundi au vendredi 7h30 à 17h30
Le samedi 7h30 à 16h00

>> 4 Rue du Président Kennedy à Marigot

ria Money Transfer

Festival de la gastronomie : les restaurateurs de Saint-Martin invités à revisiter le tamarin

Dans le cadre de l'événement « Taste Saint-Martin » qui se déroulera du 13 au 30 novembre 2021, les restaurateurs locaux sont invités à créer des spécialités ou un menu en cuisinant le célèbre petit fruit qui prolifère sous nos latitudes.



Avant aux candidats ! Sa coque marron en forme de haricot et sa chair au goût sucré acidulé évoquent les secrets culinaires des Antilles et le caractère des saveurs tropicales. Local et de saison, le tamarin est en vedette pour cette première édition du Festival de la gastronomie orchestrée par l'Office de tourisme afin de valoriser le

patrimoine culinaire de Saint-Martin et honorer la richesse du savoir-faire local. De nombreux événements seront ainsi programmés du 13 au 30 novembre, parmi lesquels cette célébration de notre petit fruit local qui va faire appel à la créativité de nos restaurateurs. Ceux-ci sont en effet invités à imaginer et faire déguster des recettes à base de tamarin, que ce soit un cocktail, une entrée, un plat ou un dessert. Ils peuvent également proposer un menu complet (entrée, plat, dessert) pourvu que chacun des plats revisite le tamarin. Appel aux candidats ! Pour les restaurateurs participants, ce sera l'occasion de bénéficier d'un beau coup de projecteur sur leur établissement car l'Office de Tourisme prévoit d'assurer leur promotion, notamment sur les réseaux sociaux, pour susciter l'appétit de la



clientèle. Sont également programmées des visites de journalistes culinaires et de chefs de renom invités à participer à « Taste Saint-Martin ».

DU TAMARIN... ET UN CONCOURS

Les restaurateurs participant à ce « tasting tamarin » pourront également, s'ils le souhaitent, concourir à « La meilleure table de Saint-Martin 2021-2022 » et rivaliser face à un comité d'experts culinaires composé de chefs français locaux et régionaux, dont Jimmy Bibrac couronné meilleur chef Antilles-Guyane 2020 par le guide Gault & Millau ou Michel Portos, chef cuisiner 2 étoiles du Guide Michelin.

Les gagnants du concours bénéficieront d'une visibilité particulière sur le site internet de l'Office de tourisme et son guide des restaurants.

COMMENT PARTICIPER ?

Tous les restaurateurs de l'île peuvent participer à ce « tasting tamarin ». Pour ce faire, merci d'envoyer un mail à r.fleury@st-martin.org ou scanner le QR Code pour accéder au formulaire en ligne sur Google Forms. Les participants sont également invités à transmettre par mail des photos de leur établissement pour la campagne de communication.

Courrier des lecteurs

Mais que fait la COM ? Même la déchèterie ne fonctionne pas à plein régime...

Comme annoncé et vivement recommandé par la Collectivité à plusieurs reprises dans la presse, en ces temps d'alertes cycloniques, je me suis ces derniers jours rendu à la déchèterie de Galisbay pour y déposer le fruit du déblayage des abords de mon habitation. Beaucoup de déchets verts et des meubles cassés dont je voulais me débarrasser. Mais Ô surprise en arrivant à la déchèterie, de constater que le créneau des heures d'ouverture était raboté, pour cause de manque de bennes disponibles. En effet, seules deux bennes étaient opérationnelles : l'une dédiée aux déchets verts mais encombrée de tout sauf de déchets verts, et l'autre pleine à ras-bord de gros encombrants. Et pas de bennes dans les autres emplacements qui affichaient lamentablement places vides.



Le constat qui m'amène à m'interroger sur ces effets de communication, qui n'ont pour seul effet que d'amener à se rendre compte que la Collectivité n'est pas vraiment au fait de ses affaires... Comment peut-elle inviter la population à se rendre à la déchèterie, sachant qu'elle ne fonctionne pas à plein régime? Et comment se fait-il que même la gestion de cette déchèterie qui devrait faire partie des affaires courantes de la Collectivité, ne fonctionne pas ?

Un citoyen dubitatif sur la gestion des affaires courantes de notre Collectivité...

Infos locales

Nouveau concept de marché : les exposants et les visiteurs adhèrent

La première édition de ce nouveau marché s'est tenue dimanche matin ... dans un champ ! Une trentaine d'exposants participaient à cette braderie d'un nouveau genre où chacun vendait devant son véhicule. L'offre était très hétéroclite, pour le plus grand bonheur des visiteurs venus en nombre.

Il est vrai que la météo, clémente, se prêtait tout particulièrement à une déambulation champêtre en ce dimanche matin pour dénicher quelques pépites. Outre les traditionnels stands de bric et de broc sortis des placards, on pouvait également profiter de déstockages de boutiques, fouiner dans les stands de vêtements, dénicher des objets anciens dont ceux tout droit venus des puces de Saint-Martin, déguster thés ou autres infusions, s'approvisionner en plantes et même se faire plaisir avec quelques langoustes ou un poulet rôti pour le déjeuner dominical.

Un marché très diversifié qui mérite d'exister. La prochaine date est d'ores et déjà annoncée, ce sera le dimanche 7 novembre. Pour les futurs exposants, les emplacements (limités à une trentaine) sont attribués en fonction de la taille du véhicule



(15 € pour une voiture, 20 € pour un pick-up ou 30 € pour un camion). Informations : 06 90 22 81 79 ou 06 90 72 16 15.

APPEL À CANDIDATURE : PRESTATION DE SERVICE « PSYCHOLOGUE » ET SESSIONS D'ACCOMPAGNEMENT BIEN-ÊTRE AU TRAVAIL AU BÉNÉFICE DES AGENTS DE LA COLLECTIVITÉ

La Collectivité de Saint Martin souhaite instaurer, dans le cadre de la santé et du bien-être au travail, des prestations à l'attention de ses agents. Cet accompagnement, qui pourrait prendre la forme de consultations (écoute psychologique) auprès de psychologues doit permettre de proposer aux agents qui font la demande ou nécessite un accompagnement « santé - bien-être ». Cette prestation s'appliquerait dans la limite de trois consultations d'une heure par agent et/ou de sessions d'accompagnement « santé bien-être » dans la limite de trois séances d'une heure pour des groupes de huit agents maximum. Ce soutien psychologique, dont l'objectif n'est pas de remplacer un éventuel soutien psychologique de longue durée, a pour vocation d'accompagner les agents dans une démarche de bien-être au travail.

La proposition devra détailler :

- Les modalités de consultation avec le psychologue (présentiel, visio...) et préciser le lieu
- Le lieu de la séance d'accompagnement « santé bien-être » et le contenu
- Le coût par agent pour la consultation psychologue
- Le coût par agent pour la séance d'accompagnement « santé bien être ».

Une convention pour une durée d'une année sera conclue entre la Collectivité et le prestataire retenu.

Le projet du candidat devra parvenir avant 18h le mardi 12 octobre 2021 par mail auprès de :

drh@com-saint-martin.fr / nathalie.marrien@com-saint-martin.fr / dgs@com-saint-martin.fr / jean-sebastien.gotin@com-saint-martin.fr.

d'urbanisation de Saint-Martin. Les premiers ateliers de travail, organisés en 2020, ont permis d'échanger avec les élus et personnes publiques associées. Le résultat de ces travaux a été livré aux partenaires institutionnels le 4 octobre.

Quatre ateliers publics du 5 au 8 octobre

Ces ateliers sont ouverts aux représentants des conseils de quartier, associations de quartier, fédérations et au public. Ils se dérouleront du 5 au 8 octobre et permettront de présenter les enjeux et d'échanger avec la population :

- mardi 5 octobre et mercredi 6 octobre, de 14h30 à 17h30 au lycée Daniella Jeffry – Concordia (salle du réfectoire, accès par la rue Louis-Constant Fleming)

- jeudi 7 octobre et vendredi 8 octobre de 14h30 à 17h30 à la Cité Scolaire de la Savane (salle du réfectoire).

Afin de pouvoir gérer le flux de personnes dans le respect des règles sanitaires, l'inscription préalable aux ateliers est obligatoire par mail à padsm@com-saint-martin.fr. Les participants devront se munir

d'un masque de protection et du matériel nécessaire pour la prise de notes.

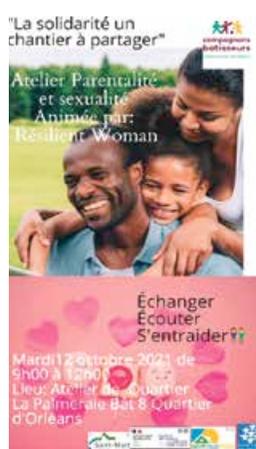
Au-delà des ateliers participatifs, les habitants peuvent apporter leur contribution en renseignant les registres d'observations (Hôtel de la Collectivité à Marigot, Cité administrative de Concordia, MSAP de Sandy Ground ou de Quartier d'Orléans) ou en envoyant observations, suggestions ou doléances par mail à :

padsm@com-saint-martin.fr. Au fur et à mesure de l'élaboration du PADSM, il sera possible de consulter les documents de planification sur le site internet de la Collectivité : www.com-saint-martin.fr.



ATELIER « PARENTALITÉ ET SEXUALITÉ » BY LES COMPAGNONS BÂTISSEURS

Les Compagnons Bâisseurs organisent des ateliers "Parentalité et sexualité" co-animé par Resilient Woman. Ces ateliers auront lieu le mardi 12 octobre dans les locaux de l'Association Sandy Ground on the Move, à Sandy Ground et le jeudi 14 octobre de 9h00 à 12h00, à l'atelier de Quartier d'Orléans, Bâtiment 8, La palmeraie. Pour plus d'informations, contacter le 06 90 43 11 11 Cet atelier est gratuit et ouvert à tous, venez nombreux ! N'oubliez pas vos masques.



ATELIERS PUBLICS SUR LE FUTUR PLAN D'AMÉNAGEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT DE SAINT-MARTIN (PADSM)

En 2020, la Collectivité de Saint-Martin a débuté l'élaboration du futur Plan d'Aménagement et de Développement de Saint-Martin (PADSM) afin de construire un projet définissant les actions à engager pour améliorer l'existant et les grandes orientations d'aménagement à venir sur le territoire. La Collectivité de Saint-Martin invite la population à participer à l'élaboration du PADSM et à la construction du Saint-Martin de demain.

Le PADSM a pour objectif d'élaborer des plans précis d'aménagement pour chaque secteur d'habitation et définir les règles générales

À Partir De 282€ Par Mois & Maintenant Jusqu'à 1000€ De Remise

SaintMartinCars.com/nissanversa
 67 Route de Sandy Ground ☎ 0590 87 16 08

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY

*au comptant 15 900€ - 1000€ = 14 900€ ou avec 1 premier loyer de 2250€ + 59 loyers de 282€

ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13

PHARMACIE DE GARDE
 Jusqu'au 9 octobre à 8h PHARMACIE DE BELLEVUE
 Bellevue
0590 87 70 28
 Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h



MEGA SPORTS STORE



LES PETITES ANNONCES DU 97150

Autos / Motos Bateaux



NÉGOCIABLE

KIA SORENTO, 35.000 kms, Déc 2017, ESS, V6, toutes options, très bon état. Prix : 17.500 €
Tél : 0690 65 59 82

Offres d'emploi

SOREMAR recherche son Responsable Après-Ventes H/F.

Société du Groupe LORET, Groupe ultramarin et caribéen, spécialisé et leader dans les activités de distribution de véhicules neufs et d'occasion, de location courte et longue durée, de vente de véhicules utilitaires et industriels et de pièces de rechange, SOREMAR est numéro 2 de la vente de véhicules neufs sur Saint-Martin avec la marque KIA avec 20% de PdM.

Le Poste

Directement rattaché au Directeur de la concession, vous prenez en charge la gestion, l'organisation et la coordination du service après-vente dans un objectif d'amélioration de la qualité du service et de la satisfaction totale des clients.

Vous gérez tous les aspects de l'après-vente : ateliers, réceptions, activités pièces de rechange.

Pour réussir pleinement votre mission, vous vous attachez à :

- Animer et encadrer une équipe de 10 collaborateurs composée de cadres, agents de maîtrise et employés
- Organiser le service : définir et fixer les objectifs, leurs conditions de réussite, contrôler leur atteinte
- Assurer le bon fonctionnement des ateliers et magasins : budget, factures, plannings, répartition des charges de travail, commandes, livraisons, facturation...
- Gérer les relations clientèles, les garanties constructeurs, l'entretien et la maintenance
- Garantir la rentabilité de l'activité Après-Vente et le respect des standards de qualité définis par les constructeurs
- Assurer le développement des relations commerciales : mesure de la satisfaction clients, veille concurrentielle, propositions d'actions commerciales ...
- Assurer un reporting régulier et exhaustif auprès de votre direction et de la holding du groupe

Le Profil

De formation Bac+2 minimum, vous justifiez d'une expertise technique acquise dans le domaine (mécanique, maintenance automobile) et bénéficiez d'une expérience d'au moins 5 ans sur un poste similaire.

A la fois Commercial et meneur d'hommes, vous êtes soucieux de la satisfaction client, capable de mobiliser vos équipes sur cette ambition et êtes garant de la qualité et des résultats du service Après-Vente.

Vous avez démontré des capacités managériales, de rigueur, d'organisation et vous savez rassurer les clients exigeants et gérer des situations délicates lorsqu'elles se présentent.

La maîtrise de l'anglais ou de l'espagnol technique et des outils bureautiques (Office) est indispensable.

La connaissance d'E CARS et de Mécaplanning est un plus.

Vous savez relever les défis organisationnels, techniques et commerciaux et vous souhaitez intégrer un groupe en fort développement. Rejoignez-nous !

Statut et avantages :

- CDI
- Statut Cadre au forfait
- Rémunération : Selon profil

Envoyer lettre de motivation & CV à :
kiasxsoremar@gmail.com

Pour passer GRATUITEMENT* votre annonce dans le journal, envoyez à l'adresse mail : empreintesxm@orange.fr

* Sauf professionnel

Sports / Octobre Rose

97150 # 541 - MARDI 5 OCTOBRE 2021 - PAGE 08

Octobre rose : 2e édition de « plus vite contre le cancer »

L'épidémie de Covid aura une incidence certaine sur les autres maladies. En 2020 seules 42.8% des femmes concernées par le cancer du sein ont participé aux campagne de dépistage ; un recul historique depuis 1994, date de création d'Octobre Rose. En 2021, une femme sur huit risque d'être touchée (et 1% des cancers du sein concernent les hommes). Pourtant, détecté tôt le cancer du sein est guéri dans 90% des cas. En 2021, la campagne est intitulée "La Marche des Seins" ... alors à vos baskets !



Des initiatives comme des ventes aux enchères, des collectes de soutien-gorge et d'autres événements sont organisés chaque année du 1er au 31 octobre pour permettre de récolter des fonds dont l'intégralité est reversée pour partie aux associations qui aident et accompagnent les personnes atteintes du cancer et pour le reste à la recherche. Des courses sont également programmées, mais Covid oblige, la Ligue contre le cancer a dû limiter les grands rassemblements. Pour la seconde année consécutive, elle organise une course numérique à laquelle tout le monde peut participer.

COURIR POUR DONNER SON ÉNERGIE

« Plus vite que le cancer » est une course virtuelle accessible à tous, sportifs ou non. Les 30 et 31 oc-

tobre prochains chacun peut courir, ou marcher, seul ou en famille, quand il le veut. Cinq courses sont proposées : 2km, 6km, 12km, 21,1km (semi-marathon) et 42,2km (marathon).

« Cette mobilisation n'est pas une compétition sportive mais un événement simple et solidaire pour lever des fonds » explique la Ligue. Donc pas de médaille ni de classement, mais simplement la satisfaction d'avoir participé pour faire avancer les choses et chaque pas compte pour faire reculer le cancer du sein.

Pour participer il suffit de s'inscrire sur <https://plusvitequelecaner.net/>. Chaque participant paye 5,99 € (dont 0,99 de frais) et peut ajouter un don s'il le souhaite (déductible à 66% des impôts grâce au reçu fiscal transmis par la Ligue contre le cancer). Pour motiver les troupes, des goodies sont offerts en fonction du montant

donné (un sac banane avec rangement smartphone pour un don d'au moins 20€, un maillot de sport ou un sac à dos siglé pour 35€ ...). Lors de l'inscription, il faut choisir le comité départemental que l'on souhaite soutenir. Il y en a 103 répartis sur la métropole et en outre-mer.

Ensuite on peut « challenger » ses amis, sa famille ou collègues de travail en les invitant à relever le défi et pendant la course, poster des photos ou des vidéos. Les inscrits doivent effectuer la course de leur choix entre le samedi 30 octobre à 8h et le dimanche 31 octobre à 20h. En 2020, « Plus vite que le cancer » a permis de récolter plus de 125000 € de dons.

A.B

Pourquoi un ruban rose ?

La fondation contre le cancer du sein aux États-Unis a été créée en 1993 à l'initiative de Evelyn Lauder (vice-présidente de la société de cosmétique Estée Lauder et survivante d'un cancer du sein). En France, la première campagne a eu lieu en 1994 à l'initiative du groupe Estée Lauder et du magazine Marie-Claire. La couleur du ruban choisi par l'entreprise était le rose 150, l'une des couleurs best-sellers de chez Offray, l'un des plus important fabricant de rubans au monde. Aujourd'hui, ce ruban rose est devenu le symbole international de la lutte contre le cancer du sein car selon l'association Breast Cancer Action, le rose est « une couleur féminine, douce, joyeuse et qui évoque la bonne santé. Tout ce que ce cancer n'est pas ! ». Porter un ruban rose permet de marquer son engagement dans la lutte contre le cancer du sein et d'afficher sa solidarité avec les malades.



97150

SAINT MARTIN - SINT MAARTEN

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
Email : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE RÉDACTION :

Rédactrice en chef :

Valérie Daizey 0690 678 278

Journaliste :

Ann Bouard : 0690 54 06 06

redaction@empreintesxm.net

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :

Michel Coubard : 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :

Alexandra Froissant : alex@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :

Christophe Agar : 0690 88 82 47

Sophie Souayah : 0690 33 29 77

SERVICE COMMERCIAL :

Aurélien Soucy : 0690 56 51 09

Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION :

Tancrede Demont : 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan : 0690 622 822 - slobo@empreintesxm.net

PARTICIPEZ À

VOTRE

PROJET DE TERRITOIRE



PROJET D'AMENAGEMENT
ET DE DÉVELOPPEMENT DE
SAINT-MARTIN
- PADSM -

4 ATELIERS PARTICIPATIFS ouverts au public

Participez à la construction
du futur PADSM



Mardi 05 octobre 2021 de 14h30 à 17h30 au lycée
Daniella Jeffry – Concordia (salle du réfectoire)

Mercredi 06 octobre 2021 de 14h30 à 17h30 au lycée
Daniella Jeffry – Concordia (salle du réfectoire)

Jeudi 07 octobre 2021 de 14h30 à 17h30 à la Cité
Scolaire de la Savane (salle du réfectoire)

Vendredi 08 octobre 2021 de 14h30 à 17h30 à la Cité
Scolaire de la Savane (salle du réfectoire)

Inscription préalable obligatoire par mail : padsm@com-saint-martin.fr

Cittànova



La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

LE DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de plaisirs et de détente avec ses 4 Bars et 5 Restaurants, est ouvert tous les soirs de 18h à 23h (sauf le dimanche), pour passer comme toujours de belles soirées dans son jardin tropical. Vous retrouverez à l'animation musicale Dj Classy D et ses complices les Dj's Maestro, Big Boss, Outkast, entre autres et de nouvelles surprises prévues pour lancer ces prochains mois de Fêtes.

LE LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant est ouvert en octobre tous les jours (sauf le dimanche), de 10h à 19h le lundi et mardi, de 10h à 23h le mercredi, jeudi, vendredi, et à partir de 16h le samedi, pour vous faire profiter en bordure du lagon de sa cuisine très attractive. Notez également que les animations musicales, ne reprendront que fin octobre avec 'Acoustik Dinner' les jeudis, 'Salsa Cubana Party' les vendredis, et bien sûr vos 'Saturday Party' autour de talentueux musiciens et de nombreux nouveaux invités.

AU LIDO (Cole Bay)

Le Bar-Restaurant situé derrière le Burger King vous propose tous les mercredis de 19h à 23h la soirée 'Ladies Night Out' avec les Dj's Slatia et Silva Hype.

AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)



Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h pour le 'Lunch & Dinner' avec ses nombreux plats spéciaux, vous propose également tous les soirs son 'Tapas Sunset', et divers animations musicales de 18h à 22h comme le samedi avec l'excellent groupe 'Latin Sugar'.

A BB'S CORNER (Cupecoy)

Le Grill & Bar situé sur Jordan Village vous organise des soirées 'Groove ou Rock' en fin de semaine avec les chanteurs-guitaristes Lee Hardesty ou Alfredo, en alternance avec des Dj's Party.

AU HON HON HON -OUALICHI (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous rappelle tous les mardis sa soirée 'live Music' de 18h à 20h avec Lee Hardesty & ses invités et pour les amateurs de Football tous les jours sur 3 écrans les matches des 1/2 Finales de la Ligue des Nations mercredi 6/10 Italie/Espagne, jeudi 7/10 Belgique/France, puis du vendredi 8 au mercredi 13 octobre les qualifications au 'Mondial 2022'.

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)



Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise est ouvert tous les soirs à partir de 17h avec Ken le Boss, entouré de ses 4 chefs et de son équipe qui se font un plaisir de vous annoncer de nombreuses nouveautés pour la saison, sans oublier Dj Bls tous les vendredis.

L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)



Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une carte d'une vingtaine de ses meilleures pizzas. Relevez également tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec le duo Ayan et Eduardo sur du Jazz-Soul-Latino.

AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)



Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses

spécialités culinaires de la cuisine indienne, vous invite dans son cadre très chaleureux à déguster des plats uniques aux multiples saveurs exotiques. Une bonne table qui vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h, avec des plats spéciaux à la carte en permanence.

AU SUBLIME (Maho Plaza)



Ce Bar-Restaurant est ouvert tous les soirs à partir de 18h pour vous proposer une cuisine internationale aux bonnes harmonies ou déguster d'excellents cocktails dans les salons au Lounge Bar, avec 'Happy Hour' de 17h à 19h. Pour vos soirées animées, notez de 20h à 23h la présence de Dj Alex tous les jeudis pour la 'Ladies Night', les vendredis 'Friday Vibes' et les samedis 'Sublime Saturday'.

THE PUB (Simpson Bay)



Ce Bar-Concert situé au 68, Welfare Road, vous informe que tous les lundis vous retrouverez la grande soirée 'Live Music' à partir de 19h avec 7 à 8 musiciens dans une 'Jam session' toujours explosive et tous les jours les grandes retransmissions sportives sur 3 écrans.

Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise

ALINA
SUSHI & IZAYAYA

SUSHI - SASHIMI - NIGIRI...
SAKE BAR...

OUVERT
du Lundi au Samedi à partir de 17h

TOUS LES VENDREDIS
"DEEP HOUSE PARTY"

avec DJ BLS
de 20 à 23h au bar-lounge

Au 1^{er} étage au dessus du Casino Royale
Rhine Rd, Maho Bay, Royale Casino
+1 (721) 587 8858 Email : reservations@alinarestaurant.com

Isola
AUTHENTIC ITALIAN
Hollywood Casino | Sint Maarten

LIVE MUSIC
TOUS LES LUNDIS

Vraie tradition à l'italienne

Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas

Votre restaurant est
OUVERT 7/7 de 17h à 23h

Réservations +1 721 544 3872
Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com

SXM BEER
BREWED IN SINT MAARTEN

HON, HON, HON

UEFA NATIONS LEAGUE BEACH BAR

MERCREDI 6 OCTOBRE à 14h45
1/2 Finale : ITALIE-ESPAGNE

JEUDI 7 OCTOBRE à 14h45
1/2 Finale : BELGIQUE-FRANCE

FIFA WORLD CUP Qatar 2022 QUALIFICATIONS

VENDREDI 8 OCTOBRE
LETTONIE-PAYS BAS

LUNDI 11 OCTOBRE
PAYS BAS-GIBRALTAR

MERCREDI 13 OCTOBRE
FRANCE-KAZAKHSTAN

RETRANSMISSION DES MATCHES SUR 3 ÉCRANS

LIVE MUSIC
avec LEE HARDESTY

MARDI 5 OCTOBRE
de 18h à 20h

OUALICHI BEACH BAR ON THE BOARDWALK

La tournée de Mimi

AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous invite à sa grande 'Beach Party' tous les dimanches de 14h à 20h avec Dj Gringo, sans oublier tous les jours 'Special Drinks & Foods' et les retransmissions sportives internationales sur les trois écrans.

AU KKO (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous invite tous les vendredis à son 'After Work' et les dimanches dès 13h à sa 'Beach Party' avec Dj Padré à l'animation.

AU YELLOW SUB (Baie Orientale)



Le Bar-Restaurant vous rappelle qu'il est ouvert tous les jours de 8h à 23h avec une toute

nouvelle équipe autour de Alain le manager et Dj Peter Sweet pour distiller les bonnes notes tous les soirs de 18h à 23h.

AU KARAKTER (Simpson Bay)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose des animations musicales en semaine de 19h à 22h avec jeudi la chanteuse Ayan Farah 'Jazz-Soul', vendredi Connis-Betty 'Jazz-Reggae', samedi 'Movie Night' dès 19h30, puis dimanche 'Beach Party' à partir de 14h avec les Dj's Leo, Mister T, Allan P, et lundi le groupe Sms Expérience.

AU CODA BAR (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant situé en face de la place du Village qui est ouvert tous les jours de 10h à 21h (sauf le dimanche), vous rappelle qu'il organise en fin de semaine des 'Apéros Concerts' avec toujours d'excellents invités autour de Richard le maître des lieux et également talentueux guitariste.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)

Le Bar-Club vous invite tous les soirs à ses animations de 19h à 23h, ou nous notons des spéciales soirées le mardi avec la 'Salsa Party' animée par Latin Sugar Band et Dj Eagle, mercredi la 'Ladies Night' avec Dj Stov3, jeudi 'Live

High' sur du Pop-Rock, puis le dimanche 'Live Reggae' Percy Rankin & Bonfire Band.

AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)

Le Bar-Restaurant-Tapas vous propose toujours des animations musicales en soirées avec le mercredi Dj Mister T & Friends pour son 'Happy Music', jeudi Chocolate sax sur du Jazz, samedi des notes jazz-funk-soul avec Alban Charton et tous les événements sportifs sur écran géant.

LE BUCCANEER (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous invite à ses 'Live Music Party' avec mercredi Lee et Gianfranco sur du Pop-Rock, vendredi Dj Kilo de 16h à 19h pour la 'Corona Sunset', samedi 'Reggae' avec Percy Rankin & Bonfire Band, et 'Happy Sunday' le dimanche avec divers musiciens de 18h à 21h. (Percy Chant)

AU RED PIANO (Pelican Key)



Le Piano-Bar vous propose des soirées festives de 19h à 23h avec en octobre pour sa première visite sur l'île le chanteur-pianiste Matt Fethrad de Californie, pour animer les lieux du mardi au dimanche. Ne manquez pas aussi tous les lundis l'incontournable 'Church on Monday' avec le groupe What the Funk de 20h à 23h.

LE TOPPERS (Cole Bay)



Ce Bar-Restaurant qui s'est déplacé sur le site du Carrousel au 60, Welfare Road, vous propose tous les jours ses soirées 'Karaoké' de 20h à 23h, pour de bons moments d'ambiance avec tous les fidèles amateurs de la machine à chanter.

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant du Front de mer qui est ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h, vous propose au Lunch ses nombreuses suggestions du jour, ses bons petits plats du terroir, et son spécial le samedi. Pour les amateurs de Football notez les matches importants sur grand écran, avec les 1/2 Finales de la Ligue des Nations (le 7/10 Belgique-France), puis les qualifications pour le Mondial 2022 avec (le 13/10 France-Kazakhstan), et la ligue des champions (19/20 octobre).

AU ROXXY BEACH (Simpson Bay)



Le Beach-Bar-Restaurant vous rappelle qu'il est ouvert tous les jours jusqu'à 23h, avec d'excellentes animations musicales en fin de semaine où nous relevons les vendredis Dj Mister

T pour 'Angels Night' et de nombreux Dj's invités les samedis et dimanches pour vos 'Beach Party'.

CHEZ MARTINE (Bellevue)

Ce petit Restaurant qui est ouvert du lundi au samedi pour le lunch jusqu'à 15h, vous propose également à partir d'aujourd'hui tous les vendredis et samedis sa soirée Montagnarde de 19h à 22h30 avec Raclette au lait cru, Fondue avec des fromages de Suisse, et aussi Fondue Bourguignonne.

LE 978 BEACH LOUNGE (Friar's Bay)

Ce Beach-Bar-Restaurant vous propose des animations musicales les vendredis et samedis de 17h à 20h avec Dj's et le dimanche 10 octobre 'Sunday Chill' avec Barbwire Band de 16h à 19h.

AU PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)

Ce Restaurant avec cuisine internationale, ses sushis, et son service Teppanyaki en terrasse, vous propose aussi 5 tables de billard, salle de jeux, 5 Tv pour les rendez-vous sportifs, et des animations musicales à partir de 19h avec mercredi Alban, jeudi Ronny, vendredi Béa, samedi Jeremy, et dimanche Eduardo.

AU COCKY TURTLE (Simpson Bay)

Ce bar-Restaurant situé sur Kimsha Beach vous propose tous les jeudis la 'Ladies Night' avec Dj Double D, le vendredi 8 octobre dès 18h la 'Kids Movie Night' avec 2 films, et le samedi 9 octobre de 18h à 23h Rémo et son Barbwire

AU DA WATERHOLE (Mullet Bay)



Le Beach-Bar vous propose de 16h à 20h, les mardis animation 'Latino-Funk' avec Ali & Guests, et en fin de semaine différents groupes en 'Live' ou de Dj's invités.

AU FAT'S TONY (Cupecoy)

Tous les mardis 'Steak Night' avec pour la musique en live Natio Sutton talentueux joueur de 'Steelpan'.

AU TORTUGA BEACH CAFE (Maho Beach)

Le Bar-Restaurant vous propose tous les samedis de 17h à 21h son 'Dinner & Live Music' et le dimanche son 'Sexy Summer Sundays' avec différents Dj's de 13h à 17h.

AU REPLAY (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous invite à ses soirées 'Live Music' 80s/90s, tous les jeudis et samedis de 19h à 22h.

AU TALOULA MANGO (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé sur le Boardwalk vous propose tous les vendredis ses soirées 'Fish Fry' de 18h à 23h avec Dj ou différents Bands à l'occasion pour l'animation musicale.

A OBA OBA (Simpson Bay)

Ce Bar situé à Palapa Center vous propose du lundi au samedi des 'Dj's Party' sur toutes les partitions 'House, Electro, Techno, Latino, Caribéen'.

AU RUSTY PARROT (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé sur le Dock de Sint Maarten vous invite à sa soirée 'Live-Tapas' tous les vendredis avec Dj ou Live Band, sans oublier votre Happy Hour 'Rosé-Prosecco' de 16h à 18h.

LIVE DJ'S TOUS LES SOIRS DE 18H À 23H

DJ MAESTRO & DJ BIG BOSS
MERCREDI Ladies Night & JEUDI Old School

DJ CLASSY D & GUESTS
VENDREDI & SAMEDI

DJ OUTKAST & DJ RUDY
DIMANCHE LUNDI

DISTRICT 721
Restos, Cocktails Bar, Hookah & Lounge!

OUVERT MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI DIMANCHE & LUNDI DE 18H À 23H, FERMÉ MARDI | TEL +1 (721) 5440721
WELFARE ROAD 64 - SIMPSON BAY

EASY **MAXI**

**Le Menu tout compris*
pour les gourmands de Connexion !**

Internet
Fibre



TV



Fixe en
Illimité



Forfait
Mobile 4G+



Avec le menu
MAXI

vosre Forfait
Mobile à partir de

15.00€
/mois

* Menu (pack)
à partir de 54.90€/mois

Dans tous les restaurants Dauphin Telecom

CHOISISSEZ DAUPHIN pour votre forfait MOBILE et votre connexion INTERNET et faites des ECONOMIES. Offres réservées aux PARTICULIERS valables à Saint-Martin et Saint-Barthélemy sous condition d'un engagement de 12 ou 24 mois soumises aux conditions d'éligibilité et de compatibilité technique. Les MENUS MAXI DAUPHIN comprennent une connexion Internet fibre + un forfait Mobile + la téléphonie fixe illimitée vers 102 destinations et l'accès au service TV pour 10€ supplémentaire. Services internet et 4G disponibles sous condition d'éligibilité technique. Location du routeur incluse dans l'abonnement. La connexion internet nécessite la souscription à des frais de mise en service de 45€, auxquels s'ajoutent des frais de raccordement de la fibre optique (Hormis à Saint Barthélemy) de 149€. Ces frais sont offerts avec un engagement de 24 mois. Le service téléphonique VoIP est inclus. Les appels sont illimités vers 102 destinations sous condition d'une utilisation normale et non abusive de 130h/mois. Avec les offres C'est MAXI, vous bénéficiez d'une remise sur votre forfait mobile : le forfait mobile 2h 10Go est proposé au prix de 15€/mois au lieu de 24,90€ ; le forfait mobile illimité Europe 20Go : 30€/mois (au lieu de 39,90€) et le forfait mobile illimité international 120Go : 50€/mois (au lieu de 59,90€). Prix indiqués toute taxe incluse.

www.dauphintelecom.com | Retrouvez-nous   

Easy go !

Dauphin
telecom